

HIOYE YPETOE OHOY YIOE EQTHO

ح الباترولوچى الكنيسة الكنيسة

العارمة لاكتانيوس

LACTANTIUS THE PHILOSOPHER

ترجمة وإعداد انطون فهمي چورج



البايا للسمودة التالك من التالا

مقد مة

يعد التقليد الآبائى من كنوز الكنيسة المقدسة التى ادخرتها على مر العصور كلها ، فهو خبرة شخصية حقيقية قدمها الآباء والمعلمون فى كتاباتهم وأقوالهم ، وجاءت تحمل سمة التنوع والتكامل ، إذ كان للآباء خطوط تعليمية يتفقون فيها ، وأيضاً انفرد كل منهم بخط واضح متميز ، وذلك نتيجة لتنوع خبراتهم وتعدد ثقافاتهم وتفرد استيعابهم للحقائق ، ذلك ان بعضهم درس الفلسفات السائدة فى عصرهم فتأثروا بها وأثروا فيها ، الامر الذى ساعدهم على الارتقاء بمستوى الانسان الروحى والمعرفى ، والإرتفاع به الى الفلسفة المسيحية السماوية الحقيقية غير الفاسدة ، مقدمين اعاناً إلهياً كاملاً .

ونجد من الآباء من هو أديب ومن هو شاعر ومن هو كاتب ومن هو فنان ومن هو خطيب ومن هو فيلسوف (محب للحكمة)، وإذا نظرنا الى الفرق بين فلسفة الآباء وبين فلسفة فلاسفة هذا العالم، نرى الآباء يعلنون الحقيقة الالهية غير الكاذبة، أما الفلاسفة فليس عندهم حق حقيقى، بل هم فقط

يبحثون عن الحق.

وكان إقتناء الآباء للمعرفة الالهية والحكمة العلوية ، ثمرة لصلوات وطهارة ودموع وجهاد وخبرة حياة ، كما صارع يعقوب الله حتى طلوع الفجر .

ولم يقف الاباء معلمو البيعة موقف المتفرج السلبى أمام التيارات الفكرية ، بل جابهوا الفلاسفة والوثنيين بنفس منهجهم وبذات فلسفاتهم وإستطاعوا بذلك أن يربحوا الكثير من اساطين الفلسفة الذين دخلوا الى حظيرة الكنيسة ، وهكذا قدم الابا ، التعليم اللاهوتي والفلسفي من أجل بلوغ الحق الالهي ، وحثوا تلاميذهم على الدراسة والاجتهاد في عمق وبساطة ، عمق المعرفة وبساطة القلب المؤدية الى بلوغ الكمال المسيحي .

ومن بين الفلاسفة المسيحيين الأول ، كان العلامة الاكتانتيوس الذي عرضنا لسيرته وأعماله في هذا الكتاب ، وهو الشخصية الافريقية المشهورة التي كانت صاحبة اول محاولة لتقديم الايمان المسيحي في اطار منهجي باللغة اللاتينية ، لكنه

ليس لاهوتياً اسيلاً ، اذ يفتقر الى المعرفة العميقة ، وهو يقدم المسيحية كمجرد نوع من الاخلاقيات ، ويتحمس جداً للإستشهاد ولمحبة الله والقريب ، ويؤكد على فضائل الرحمة والعفة ، لكنه نادراً ما يذكر عطية النعمة الفائقة ، وكذا يتحدث عن التغير الذى يهبه الايمان الجديد دون أن يعطى اهتماماً بعمل الفدا ، الذى تمم مخلصنا العمالح من اجل البشرية ، ونجد افكاره الاخلاقية مؤسسة على الفلسفة اكثر منها على الايمان والروحانية المسيحية ، والفكر الذى يسود كل اعماله هو فكر العناية الالهية وعمل الله وتدبيره للعالم .

وقد شاب فكر العلامة لاكتانتيوس بعض الاخطاء الفكرية التى لا تتمشى مع الاطار العام لعقيدة الكنيسة ، لأنه لا يقدر احد ان يدعى العصمة ، لهذا لا نقبل إلا ما تعلنه الكنيسة فى تعليمها الانجيلى الكنسى الليتورچى العقيدى المقدس .

نقدم هذه السيرة ضمن سلسلة ١ΧΘΥΣ ، فهى سيرة ترسم غوذجاً للمعرفة المسيحية ومحبة الحكمة القادرة على مواجهة التيارات الفكرية المتعددة ، إذ ان المسيحية ليست ديانة السلبية والسذاجة بل هى ديانة الجهاد والكمال والحكمة ، حكمة الحيات

وبساطة الحمام.

وقد إعتمدت في هذا البحث على ما كتبه عالم الآباء المشهور چونز كواستن Johnnes Quasten في كتابه "باترولوچي Patrology" المجلد الثاني .

والكنيسة كلها ترنو بإهتمام وشغف قلب الى شخص قداسة البابا شنودة الثالث معلم هذا الجيل ، حفظه الله بركة وذخرا ، فإن قداسته المعلم والعلامة الذي يقف غوذجا فذا في مضمار العلم والمعرفة ، وكلنا يعلم النهضة الروحية والتعليمية التي عمت الكنيسة القبطية في عهده المبارك .

الرب الإله يجعل هذا العمل سبب بركة ومعرفة روحية ، بصلوات البابا القديس الانبا شنودة الثالث وشريكه في الخدمة الرسولية ابينا الاسقف المكرم الانبا بنيامين ، ولربنا المجد دائما أبديا آمين ،،،

الصوم الكيير ۱۹۹۲ م ۱۷۰۸ ش

العلامة لاكتانتيوس

في كتاب "مشاهير الرجال" تحدث القديس چيروم (١) عن لوسياس كاليوس فيرميانوس لاكتانتيوس ، وذكر ان افريقيا لم تكن فقط مهد تدريبه في علوم البلاغة ، بل وكانت ايضا مكان ميلاد اول اعماله ـ والتي فُقدت ـ وهي "الوليمة The Banquet - Symposium" والتي كتبها عندما كان شابأ صغيراً ، وقد ترك لاكتانتيوس موطنه عندما استدعاه الامبراطور دقلديانوس (٢٨٤ - ٣٠٤) الى نيقوميدية في بثينية ــ العاصمة الجديدة للشرق ــ واستدعى معه فلافيوس النحرى Flavius the Grammarian ، ليدرسا البلاغة اللاتينية (٢) ، ولكنه لم يكن موفقاً ، إذ يخبرنا چيروم (٣) انه «لعدم رجود تلاميذ ، لكونها مدينة يونانية ، انصرف الى الكتابة» لكنه ظل استاذاً في نيقرميدية الى ان اندلعت نيران الاضطهاد سنة ٣٠٣ فترك منصبه لأنه كان قد صار مسيحيا ، وهكذا ترك بثينية ما بين عام ٣٠٥ وعام ٣٠٦م ، وفي نحو عام ۳۱۷ ، استدعاه الامبراطور قسطنطین الکبیر ـ وهو فی سن طاعن ـ الی تریف Treves بفرنسا لیهذب وبدرس لأکبر ابنائه المدعـو کریسبوس Crispus ، ولا نعـرف شیء عن تاریخ نیاحته .

كتابات لاكتانتيوس

کان لاکتانتیوس ابرع کتاب عصره بلاغة وبیاناً ، وقد اختار بوعی منه ـ ان یکون سیسرو Cicero ، الخطیب الرومانی الشهیر ، مثاله الذی یحتذی به ، وهو یشابهه فی اسلوبه فعلاً کما یخبرنا چیروم (۱) ، وکان لاکتانتیوس مقتنعاً بأنه لکی تدخل المسیحیة وتنتشر فی الاوساط المتعلمة ، لابد ان تقدم بطریقة بلیغة بارعة جذابة ، اما عن معرفته بالکتاب الیونانیین ، سواء وثنیین او مسیحیین ، فهی فقیرة وتعلیمه اللاهوتی ضعیف ، ولأنه کان قارئاً جیداً للاتینیة ، لذا کانت له القدرة علی استیعاب وقتل افکار الآخرین ثم تقدیمها بوضوح وذکاء ،

وهذا هو السبب فى أن كتاباته موجودة فى عدد كبير من المخطوطات ، التى يرجع بعضها الى تاريخ مبكر جداً ، وعُرف فى الاوساط العلمية اللاتينية فى اوروبا فى اواخر العصور الوسطى وأوائل العصور الجديثة بإسم "سيسرو المسيحيين" ، وفى القرن الخامس عشر كان هناك ١٤ طبعة كاملة من أعماله .

On God's Workmanship الله الله الله

يُعد هذا العمل اقدم اعمال لاكتانتيوس التى وصلتنا وهو مُرسل الى ديمتريانوس Demetrianus وهو مسيحى ثرى كان تلميذا للاكتانتيوس الذى اكد فى عمله هذا على ان الجسد البشرى بنظامه الرائع الجليل لا يمكن أن يكون إلا من عند الكلى الكمال ، وأنه موضع اهتمام خاص من قبل عناية الله .

والمقدمة (٢ - ٤) تقارن بين الانسان والحيوان ،ويخلص لاكتانتيوس إلى ان الله بدلاً من أن يُسلح الانسان بقوة جسدية ، منحد العقل وهذا جعلد أعظم من المخلوقات جميعاً ، فالله اعطى للإنسان عقلاً وفهماً لكى يُظهر بذلك اننا مند ،

ولكى يؤكد العلامة اللاتينى افكاره ويثبت العناية الالهية ، تحدث عن التشريح والفسيولوچى (علم وظائف الأعضاء) ثم فى الفصول (١٦ - ١٩) عن علم النفس ، وفى الفصل الأخير (٢٠) يزود القارئ بشرحاً شاملاً للتعليم الصحيح ضد الفلاسفة الاردياء المشوشين للحق ، ويلمح هنا الى كتابه "القوانين الإلهية"

ويغلب على هذا العمل السمة العقلانية ، والمؤلف نفسه يعلن أنه ينوى فقط أن يماثل الكتاب الرابع من عمل سيسرو الفيلسوف "الجمهورية Republic" مع تقديم معالجة أكبر وأشمل للموضوع ، ومصادره الرئيسية في هذا العمل هي سيسرو وڤارو Varro ، ويبدو انه كتبه في نهاية عام ٣٠٣ أو بداية ٣٠٤م كما يتضح من إشاراته العديدة الى إضطهاد دقلديانوس . (٢)

The Divine Institutes القوانين الإلمية (٢

تقع "القوانين الإلهية" في سبع كتب تمثل عمل لاكتانتيوس الأساسي ، وتعتبر اول محاولة لاتينية لتقديم ملخص للفكر المسيحي ، ولها هدفان :

أن تثبت كذب وخرافة الديانة الوثنية وأفكارها . وأن تقدم العقيدة والعبادة الصحيحة .

ويجيب هذا العمل على الإتهامات التي وجهها إثنان من الفلاسفة ضد الايمان المسيحى ، وإحدهما هو هيروكلس الفلاسفة ضد الايمان المسيحى ، وإحدهما هو هيروكلس Bithynia حاكم بثينية Bithynia والذى أثار إضطهاد دقلديانوس ، لكن لاكتانتيوس ينوى في الوقت عينه أن يفند كل مهاجمي المسيحية في الماضى والمستقبل . (٣)

والكتاب الأول بعنوان "العبادة الكاذبة للألهة".

والكتاب الثانى بعنوان "أصل الخطأ والكتاب الثانى بعنوان "Error ويشجب فيه تعدد الآلهة الذى هو مصدر كل الأخطأء والخرافات ، ويبرهن الكاتب على أن هؤلاء الذين يعبدهم اليونانيون والرومان ، كانوا في البداية أناسا بسطاء عاديين ثم الهوا apotheosized فيما بعد ، ومفهوم الألوهية نفسه يوجب أن يكون هناك إله واحد فقط .

والكتاب الثالث بعنوان "حكمة الفلاسفة الكاذبة The

False Wisdom of Philosophers وهو يشير الى الفلاسفة كثانى مصدر للخطأ بعد تعدد الآلهة ، ويشرح أن هناك تناقضات في الآراء الفلسفية المتنوعة بخصوص اسئلة جوهرية عن الحياة البشرية ، لدرجة انه لا يصير لأى شيء قيمة ، ويؤكد لاكتانتيوس ان المعرفة الصحيحة تعطى فقط بالإستعلان .

الكتاب الرابع بعنوان "الحكمة والديانة الحقيقية الكتاب الرابع بعنوان "Wisdom and Religion" ويشرح فيه العلامة لاكتانتيوس ان المسيح ابن الله اعطانا البصيرة الحقيقية أى الفكرة الصحيحة عن الألوهية ، والحكمة والديانة لا ينفصلان ، والمخلص هو أساس الإيمان الذي ليس بأحد غيره الخلاص وقد شهد انبياء العهد القديم لبنوة المسيح الالهية ، ويدافع العلامة عن التجسد والصلب ضد افتراءات ومحاججات غير المؤمنين .

الكتاب الخامس بعنوان "العدل "listice" وفيه يرى المؤلف أن أهم فضيلة للمجتمع البشرى هي العدل ، ولأن الوثنية ألغت العدل ، لذا قدمه لنا المسيح ثائية بنزوله من السموات ، وهو يتأسس على التقوى ويتمثل في معرفة وعبادة الإله الحقيقي ،

وينبنى جوهرباً على المساواة بين كل الناس لأن الله يرغب فى أن يكون كل الناس متساويين ، إذ جعل لهم جميعاً ظروف واحدة للحياة ، وأعطى الحكمة لهم جميعاً ، ووعد بالأبدية لهم جميعاً ، وهو يعطى الجميع نوره الواحد ويعطى الطعام للجميع ، ويهب النوم للجميع ، ويقدم للجميع العدل والفضيلة ، فليس هناك عبد ولا سيد لأنه إن كان للجميع نفس الآب ، إذا فهم جميعاً أولاده . (1)

الكتاب السادس بعنوان "العبادة الحقيقية True الكتاب "Worship يتناول نفس الموضوع ، موضحاً أن

الديانة تجاه الله

والرحمة تجاه الناس

هما متطلبان للعدل والعبادة الحقيقية ، فلابد أولاً من الشركة مع خالقنا ، ثم الشركة مع قريبنا ، الأولى تسمى ديانة والثانية تسمى رحمة (٥) ، ويعتبر الكتاب الخامس والسادس أفضل جزئين في العمل كله من حيث المحتوى والإسلوب ، إذ تكلم لاكتانتيوس عن أعمال الرحمة والمحبة "محبة الله ومحبة القريب" .

الكتاب السابع والأخير بعنوان "عن الحياة السعيدة الكتاب السابع والأخير بعنوان "عن الحياة السعيدة On the Happy Life وفيه يقدم لاكتانتيوس فكراً اسخاطولوچياً ووصفاً تفصيلياً لجعالة هؤلاء الذين ارضوا الرب بأعمالهم الصالحة وعبدوا الله الواحد ، عند مجئ المسيح الثانى المخوف .

وقد بدأ لاكتانتيوس فى كتابه "القوانين الإلهية" نحو عام ٢٠٤م بعد فترة وجيزة من الإنتهاء من عمله "صنعة الله" ، والذى يشير اليه كعمل حديث (١) ، ولابد أن الكتاب السادس قد كُتب قبل صدور منشور جاليريوس "Galerius سنة ٢١١م ، والإهداء الى قسطنطين فى الكتاب السابع يدل على صدور منشور ميلان سنة ٣١٣ ، وفى عدد صغير من المخطوطات ، غجد بعض الاضافات لنص العمل ، بعضها يتناول اصل الشر (٢) والبعيض الآخر يتضمسن مديحاً موجه الى الإمبراطيور والبعيض الآخر يتضمسن مديحاً موجه الى الإمبراطيور قسطنطين (٨) ، ويبدو ان لاكتانتيوس نفسه هو الذى أضاف هذه الصفحات .

وإذا نظرنا الى "القوانين الإلهية" كأول تقديم منهجي للإيمان المسيحي باللغة اللاتينية ، نجده أقل وأضعف من نظيره اليوناني "المبادئ" الذي وضعه العلامة اوريجانوس ، ويفتقر العمل الي الأسانيد والحجج اللاهوتية والعمق الروحي الصوفي ، أما عن مصادره ، فنجد فيه مجموعة من الاستشهادات من الفلاسفة الكبار خاصة سيسرو وڤارو، ولكن الاستشهادات الكتابية قليلة ومعظمها مأخوذ من كتاب كبريانوس "الى كويرينوس Ad Quirinum" أ وعندما يتحدث عن المدافعين الأوائل عن الإيمان المسيحى ، يذكر هؤلاء الذين يعرفهم : مينوكيوس فيلكس Minucius Felix وترتليان وكبريانوس ، ولا يشير قط الى الكُتاب المسيحيين اليونانيين ، والغريب انه لا يذكر ارنوبيوس استاذه ، ولعل ذلك راجع الى أن لاكتانتيوس ، بسبب وجوده بعيداً في نيقوميدية ، ربما لم يسمع قط عن عمل استاذه "ضد الوثنيين".

The Epitome اللغمي (٢

في العديد من المخطوطات ، نجد "ملخص" ملحق بالقوانين الإلهية ، وقد أعده لاكتانتيوس لـ "الأخ بنتاديوس Pentadius" ومن محتويات هذا الملخص يتضح لنا انه ليس جزء من العمل الأصلى بل نسخة مختصرة منه ، وفيه إضافات وحذف وتغييرات وتصحيحات ، ولابد أن لاكتانتيوس قد كتبه بعد سنة ٣١٤، ولم يكتشف النص الكامل للملخص إلا في بداية القرن الثامن ولم يكتشف النص الكامل للملخص إلا في بداية القرن الثامن عشر في مخطوطة تعود للقرن السابع (١٠٠) ، وكل النسخ الأخرى تقدم هذا العمل في صورة غير كاملة اشار اليها القديس چيروم بقوله «وخلاصة هذا العمل (يقصد القوانين الإلهية) في مجلد واحد بدون عنوان» . (١١)

The Anger of God الله (٤)

تخيل الابيقوريون ان الله كيان جامد غير فعال على الاطلاق ، سعادته تتطلب أن يظل منعزلاً عن العالم بدون غضب أو عطف ، لأن هذه المشاعر لا تتفق مع طبيعته ، ففرد لاكتانيوس عملاً كاملاً للرد على هذا الإعتقاد الخاطئ ، وكتبه

نحو سنة ٣١٣ أو سنة ٣١٤م ، وهو يؤكد أن فكر الأبيقوريين هذا يعنى إنكار العناية الإلهية بل وإنكار وجود الله نفسه ، لأنه إن كان الله موجود فلا يمكن أن يكون غير عامل أو فعال ، لأنه يحيا ليعمل ، لذا لابد أن يكون له حركة وعمل ، وما هذا العمل إلا تدبير وتنظيم الكون والعالم (١٢) ... ويرفض لاكتانتيوس ايضا مفهوم الرواقيين عن الله اذ يقولون أنه عطوف رحوم لكنه لا يغضب ، لأنه إن لم يغضب الله ، لا يمكن أن تكون هناك عناية الهية لأن عناية الله للإنسان تتطلب أن الله يغضب من هؤلاء الذين يصنعون الشر ، فكما أن الله يحب الصالحين ، كذلك يبغض الأردياء (١٣٠) ويشير الكاتب عدة مرات الى "القوانين الإلهية" (١٤٠) ويرسل هذا العمل لشخص يدعى دوناتوس Donatus .

The Death of The Persecutors موت العظمدين (\$

يقدم لنا البليغ اللاتينى فى هذا العمل ، نتائج وأثار الغضب الإلهى وعقاب مضطهدى الكنيسة ، وقد كُتب بعد أن حل السلام وإنتهى الإضطهاد ، وأراد لاكتانتيوس أن يثبت أن كل الذين قاوموا الكنيسة لاقوا نهاية مربعة ، ولما كان ليسينيوس لذا لابد للإيمان ، إذا لابد

أن هذا العمل كُتب قبل بداية مقاومة ليسينيوس للكنيسة ، على الأكثر قبل عام ٣٢١م ، ومن الناحية الاخرى يسجل لنا موت مكسيمينوس (٣١٣م) ودقلديانوس (حوالى سنة ٣١٦م).

والمقدمة تتناول نشأة المسيحية وأصلها ، ومصير نيرون ودوميتيان Domitian وفاليريان وأوريليان Aurelian ، ثم يتحدث عن المضطهدين المعاصرين له ويقدم وصفأ حياً لدقلديانوس ومكسيميان وجاليريوس وساويرس ومكسيمينوس لاقلديانوس ومكسيمينوس ألجرائمهم ضد الكنائس ونهايتهم حتى انتصار ليسينوس سنة ٣١٣م ، والعمل مُرسل الى دوناتس ويسود في الكتاب كله الفرح بنصرة المسيح وبهزيمة اعدائه واعداء بعته .

وبعد هذا العمل مصدراً هاماً لمعرفتنا بإضطهاد دقلديانوس، إذ أن المؤلف يكتب كشاهد عيان، وقد شهد چيروم (١٥٠) بصحة نسبة هذا العمل الى لاكتانتيوس، ووصلنا النص الأصلى فى مخطوطة واحدة تعود للقرن الحادى عشر. (١٦١)

كتب لاكتانتيوس قصيدة بعنوان "طائر العنقاء" يروى فيها قصة العنقاء الشهيرة ، وقد كان هيرودتس المؤرخ (١٧) Herodotus أول من رواها ، وكان كليمنطس الروماني (١٨) اول كاتب مسيحى يستخدمها كرمز للقيامة ، كذلك نجدها مذكورة في كتاب ترتليان "عن قيامة الأجساد" (١٩١) ، وفي كُتاب آخرين وكذا في الفن المسيحي المبكر ، وتروى هذه القصة أن هناك بلد سعيد في الشرق البعيد حيث تنفتح برابة السماء الضخمة وتسكب الشمس نورها ، وتشرق فوق أعلى الجبال ، وهناك شجرة مغروسة دائمة الخضرة والإزدهار ، وليس هناك أمراض ولا شيخوخة ، ولا موت ، ولا أعمال ردية ، ولا خوف ، ولا حزن يدخل ذلك المكان ابدأ ، وهناك شجرة عجيبة تحمل ثمارا يانعة لا تسقط أبدأ ، وفي هذا البستان يسكن طائرا واحد ، العنقاء ، رعندما تستيقظ يتغير الصباح من اللون الأصفر الى الأحمر، فتجلس على أعلى قمة في الشجرة الباسقة وتبدأ تغنى اغنية مقدسة بصوت رائع ، وبعد ألف عام ، أرادت العنقاء أن تُولد ثانية ، فتركت موطنها وسعت صوب هذا العالم حيث يسود المرت ، وإتجهت الى سوريا ، وإختارت نخلة شاهقة العلو لها قمة تصل الى السماء ، وبنت لها هناك عش أو رحم ، لأنها ماتت كى تحيا ، وبعد ذلك تموت فى النار ، ومن رمادها يخرج مخلوق جديد بلا أعضاء ، دودة لها لون كاللبن تتحول الى شرنقة ، وتخرج من هذه الشرنقة عنقاء جديدة مثل الفراشة وتطير عائدة الى موطنها الأصلى ، وتحمل كل بقايا جسدها القديم الى مذبح الشمس فى هليوبوليس فى مصر ، ويحيى شعب مصر هذا الطائر العجيب ، ثم تعود لبلدها فى الشرق .

ويختتم لاكتانتيوس قصيدته بقوله:

«ايها الطائر ذو القدر والنصيب السعيد
الذي أعطاه الله نفسه أن يُولد من ذاته.

شهوتها ومسرتها الوحيدة في الموت
كي بهذا تُولد ، هي التي رغبت قبلاً في أن تموت
فربحت الحياة الأبدية ببركة الموت» . (٢٠٠)

ورغم أن هذا العمل يعتمد على اسطورة خرافية قديمة ، إلا أن فيه بعض سمات مسيحية ، فالرمزية بجملتها تشير الى

السيد المسيح ، الذي اتى من البلد الذي في الشرق البعيد اي من الفردوس ، الى البلد الذي يسوده الموت ، أي عالمنا ، ويموت هناك ثم يعود بعد قيامته الى موطنه الأصلى (الصعود) ، فالعنقا ، هي رمز للمخلص القائم الممجد ، وفكرة الموت كميلاد ثاني وبداية لحياة جديدة هي فكرة معروفة في المسيحية المبكرة (٢١) ، ويشهد غريغوريوس اسقف تورز (٢٢) تا ان لاكتانتيوس هو كاتب هذه القصيدة ، ويرى في العنقا ، رمزاً للقيامة .

٧) الأعمال المقودة

- ۱ الوليمة او المأدبة Symposium (المهرى أول اعمال الاكتانتيوس وقد ذكرناها سلفاً).
- The Hodoeporicum or Itinerary وقد خليل الرحلة المراهبة المشاهير الرجال وهو وصف لرحلة ذكره چيروم (۲۳) في "مشاهير الرجال" وهو وصف لرحلة الاكتانتيوس من افريقيا الى نيقوميدية .
- ٣ يشير چيروم (٢٤١) الى كتاب فى قواعد النحو ، لا نعرف
 عنه شىء آخر عدا ذلك .

الفهرس

مقدمة	٣
العلامة لاكتانتيوس	Y
كتابات لاكتانتيرس	A
١) عن صنعة الله	4
٢) القرانين الالهية	\ .
۳) الملخص	17
٤) غضب الله	17
٥) مرت المضطهدين	17
٦) طائر العنقاء	19
٧) الأعمال المفقودة	Y \
المصادر والمراجع	24

- . i put builded build the little with the land of the
 - . Golisall minima in Mall (*
 - . Small on out we in Mall (*
 - ما القاريسي دياركوسي القاريرير.
 - a) I with the the thing was
- ") القاد يسو مستو د يوس الا و ليمسي .
 - whompforestall interestal for the production of the production of
 - ٨) المكام يسمى البيار حريبوس الرا
- ٩) القاديس هيلاري استقد بواتسيد
 - ٠١) الرسيالة الى ديوسيسيس .
 - . I) like week limited being the
- ١٢) القديس اغريفوريوس النزينزي







